

Omnis mundus jocundetur (Alle Welt freue sich)

Omnis mundus (TTB),
Resonet in laudibus (S),
In dulci jubilo (A)

Integriert: Resonet in laudibus / In dulci jubilo

Leonhard Paminger (* 1495; † 1567)

Übersetzungen:

Thema Sopran: (Resonet in laudibus)

Sion - ertöne in Lobgesängen mit freudigem Beifall mit den Getreuen: erschienen ist, den Maria gebar.
Es ist erfüllt, was Gabriel verkündet hat. Eja, Eja. Die Jungfrau gebar Gott,
wie es die göttliche Barmherzigkeit wollte.

Thema Alt:

In dulci jubilo (Mit süßer Freude), nun singet und seid froh. Unsers Herzens Wonne leit in praesepio
(liegt in der Krippe), und leuchtet als die Sonne matris in gremio (auf dem Schoß der Mutter).
Alpha es et O (du bist der Anfang und das Ende).

Thema Männer: (Omnis mundus jocundetur)

Alle Welt freue sich: der Erlöser ist geboren von einer keuschen Mutter, die empfang, wie Gabriel sagte.
Mit wohlklingenden Stimmen und aufrichtigen Herzen freuet euch deshalb, darum lasst uns frohlocken.

1 **Freudig** (♩ = 66)

Sopran
Re - so - net in lau - di - bus

Alt
In dul - ci ju bi - lo, ju -

Tenor I
O - mnis na - to

Tenor II
O - mnis mun - dus jo - cun - de - tur na - to

Bass
O - mnis mun - dus jo - cun - de - tur na - to

4

S.
cum ju - cun - dis

A.
- bi - lo, nun sin - get und

T. I
sal - va - to - re, ca - sta ma - ter quem con -

T. II
sal - va - to - re, ca - sta ma - ter quem con -

B.
sal - va - to - re, ca - sta ma - ter quem con - ce

7

S. plau - si - bus

A. seid froh, und seid froh: un -

T. I - ce - pit Ga - bri - e - lis o - re.

T. II - ce - pit Ga - bri - e - lis o - re.

B. - pit Ga - bri - e - lis o - re.

10

S. Si - on cum fi - de - li - bus: ap - pa - ru - it, quem

A. - sers Her - zens - pi o

T. I So - no - ris gau - de - a - mus et

T. II So - no - ris vo - ci - bus, sin - ce - ris men - ti - bus gau - de - a - mus

B. So - no - ris vo - ci - bus, sin - ce - ris men - ti - bus gau - de - a - mus

musicalion
klicken für mehr

15

S. ge - nu - it Ma - ri a. Sunt im - ple - ta, quae

A. und leuch - tet als die Son - ne ma - tris in

T. I - lae - ta - mur ho - di - e. I - ta - que, i - ta - que, i - ta, i - ta,

T. II et lae - ta - mur ho - di - e. I - ta - que, i - ta - que, i - ta, i - ta,

B. et lae - ta - mur ho - di - e. I - ta - que, i - ta - que, i - ta, i - ta,

20

S. prae - di - xit Ga - bri - el. Ei - a, Ei -

A. gre - mi - o, Al - pha es et O, Al - pha es et O,

T. I. i - ta-, i - ta-que gau - de - te, gau - de - te,

T. II. i - ta-, i - ta-, i - ta-que gau - de - te, gau - de - te,

B. i - ta-, i - ta-, i - ta-que gau - de - te, gau - de - te,

24

S. - a. Vir - go De - um ge - nu - it,

A. Al - pha es Al - pha es

T. I. gau - de-, gau - de - mus i -

T. II. gau - de-, gau - de-, gau - de - a - mus i - ta - que,

B. gau - de-, gau - de-, gau - de - a - mus i - ta - que, i -

musicalion
klicken für mehr

27

S. quod di - vi - na vo - lu - it cle - men - ti - a. *ritard.*

A. et O, Al pha es et O, Al - pha es et O.

T. I. - ta - que, gau - de - a - mus i - ta - que.

T. II. - ta - que, gau - de-, gau - de-, gau - de - a - mus i - ta - que.

B. - ta - que, gau - de-, gau - de-, gau - de - a - mus i - ta - que.

Typ: Digitale Noten zum Download

Titel: [Omnis mundus jocundetur \(Alle Welt freue sich\)](#)

Komponist: [Leonhard Paminger](#)

Epoche: Renaissance

Thema: Advent / Weihnachten, Glaube

Reihe/Zyklus: Lieder (geistlich)

Schwierigkeit: Mittel

Instrumentierung Gruppe: Gemischter Chor a cappella

Arrangement: Chor>SATTB

Instrumentierung: Gesang Chor>Alt-Stimmen = A(1), Gesang Chor>Bass-Stimmen = B (1), Gesang Chor>Sopran-Stimmen = S(1), Gesang Chor>Tenor-Stimmen = T(2)

5-stimmiger Chorsatz eines außergewöhnliches Weihnachtsliedes, quasi ein "3-Themen-Lied"; In der Partitur sind nämlich drei Weihnachtslieder integriert: 1.) Omnis mundus jocundetur (2 Tenöre, 1 Bass), 2.) Resonet in laudibus (Sopran), und schließlich 3.) In dulci jubilo (Alt). Die Nr. 1 stammt aus den „Piae cantiones“, Finnland, und wurde 1582 erstveröffentlicht in Greifswald (Pommern); der Text von Nr. 2 rührt aus dem 14. Jahrhundert her, die Melodie aus Seckau (1345); und schließlich - als sicher am bekanntesten - wird die Nr. 3 textlich Heinrich Seuse (um 1295/97-1366) zugeschrieben, die Melodie stammt aus dem 15. Jahrhundert. Deutsche Übersetzungen sind in die Partitur eingearbeitet.